



# El Excentrico

HUMBERTO GARCIA  
Director

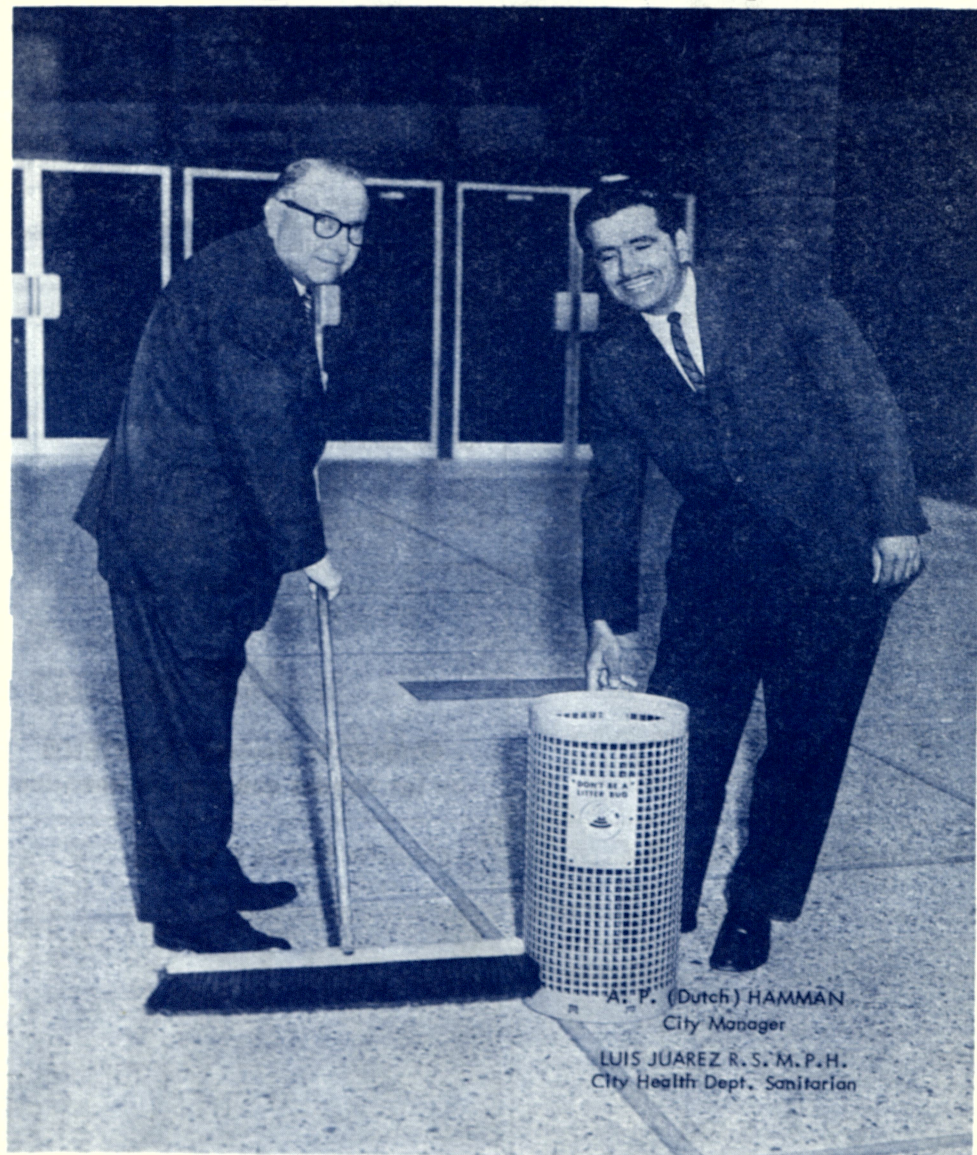
Magazin Social, Fotográfico Latino-Americano



AÑO 12. Num. 21

SEPTIEMBRE 5, 1962

SAN JOSE, CALIFORNIA



A. P. (Dutch) HAMMAN  
City Manager

LUIS JUAREZ R. S. M. P. H.  
City Health Dept. Sanitarian

*San Jose Improvement Week - September 15th thru 23rd*



Santa Clara County

## WELFARE DEPT.

### Foster Home Recruiter

Lois Veith



I would like to tell you about children who are available for adoption at the Santa Clara County Welfare Department, particularly the babies (and older children too) of Mexican parentage.

These children are just like all children: Some are prettier than others, some are brighter than others, some are healthier and sturdier than others. They are appealing, lovable youngsters.

Unlike a child born to parents who can take care of him and help him to grow up as a member of a family, the child who waits for adoption must wait in a foster home which cannot give him a name or permanent security. We think our foster homes are wonderful, but they present only a temporary solution to the child's problem. Couples interested in adopting children of Mexican background should contact the Adoption Unit of the Welfare Department.

Contrary to public opinion, adopting couples need not own their own homes, do not need to have big bank accounts, and are not expected to have extensive education. Of primary importance is the ability to share their love with a child, and provide the care and protection which they would give a child born to them.

Mexican couples will be given prompt consideration, because we need several couples right away. Interested couples will be invited to a group meeting of prospective parents if they wish.

Write Adoptions, Santa Clara County Welfare Department

45 West St. James Street, San Jose  
Phone CYpress 9-2081

## Dr. Juan de Heras, D.C.

PRACTICA GENERAL y MANEJAMIENTO de la ESPINA  
DORSAL y DESORDENES de COYUNTURAS  
Para hacer CITA llame al Telefono CY 5-5390  
DIA o NOCHE.

HORAS de OFICINA  
Lunes a Viernes de 10:00 a.m. a 6:00 p.m.  
Sabados de 10:00 a 2:30 p.m.

CY 5 - 5390

872 The Alameda San Jose



Stimuli

Rachel Andres

My thoughts for today I have jotted down in the form of a poem---may it prove stimulating to someone.

### REFLECTIONS

Doesn't life seem dull to you  
when you see a drab facial expression?  
That the world is filled with a gloomy lot,  
and faces void of emotion?  
Wherever you go, wherever you are  
doleful faces, I'm sure you see  
But when you smile, those faces smile back -  
This is a sure guarantee!  
So if you feel that life's too dull  
Just smile, it's bound to get bright  
For your smile will reflect right back to you,  
Why not give it a try?

You'll discover people aren't so sad--  
They too can have happy expressions  
A greater joy, is yours, tho,  
When you learn it's caused by reflections---  
of your smile!



Obtenga su Revista EXCENTRICO  
en las tiendas que aqui se anuncian

## Catholic SUPPLY STORE

ARTICULOS RELIGIOSOS



2801 STEVENS CREEK ROAD  
Atras de MACY'S (en el Subterraneo)

ROSARIOS - NOVENAS - ORACIONES  
INCENSIO - VELADORAS  
ESTAMPITAS y Tarjetas de Felicitacion  
en ESPAÑOL. Tel. CH 8-3365



## Quinceañera

La Señorita

MARIA ISABEL SAUCIDO

cumplio 15 años

el día 7 de Abril del año en curso

La Srta. Saucido atiende a la escuela Santa Clara High cursando el grado de Sophomore.

Al terminar sus estudios piensa tomar un curso especializado en Business Administration, radica en compañía de sus padres Sr. Marcel y Sra. Antonia Saucido en el 656 Los Padres Blvd. de la vecina ciudad de Santa Clara. El Sr. Saucido pertenece al Regular Veterans Association ocupando el alto puesto de Junior Vice-Commander del Estado de California.

Maria Isabel cuenta con una hermanita Mary Helen de 14 años de edad.

En la grafica Maria Isabel posa al cumplir sus QUINCE PRIMAVERAS con el joven Fred Zapata de 16 años de edad.

( fotografia EXCENTRICO )....



# NETTO'S GARAGE

"Servimos bien para

*Special volver a Servir"*

## ENGINE OVERHAUL

Chevrolet 6 - Ford 6 - Plymouth 6 **\$99.50**  
Willis 4 Jeep

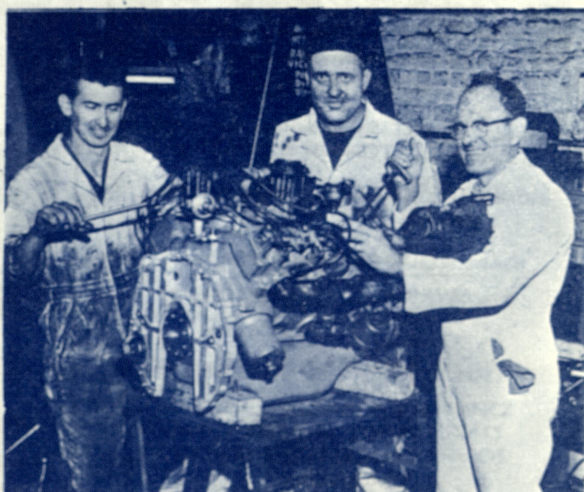
INCLUDES: Grind Valves & Seats, Hone Cylinder, Mike Cylinder Walls, Crank Shaft Tune Engine - Furnish New Rings (piston pins) Gaskets and Oil.

All work Guaranteed 90 days or 4,000 miles  
If engine condition permits.

**GRATIS!**

Le proporcionamos un carro para que Ud. no sufra ninguna inconveniencia mientras le arregalamos el suyo.

**FACILIDADES de PAGO**



Para un SERVICIO de PRIMERA de MECANICA lleve su carro con NETTO'S GARAGE con la completa seguridad de que quedara satisfecho, en la grafica: Vic, Dave y su atento, servicial propietario Pete Netto.

**CY 3-3663**

**564 W. San Carlos St.**





FRANK DAVILLA  
AX 6-0306  
Miembro de la Camara  
de Comercio Mexicana



# FIESTAS PATRIAS

CIERRE de COMPUTO

**Sabado 8 de Sept.**

DURANTE el GRAN BAILE se decidira  
Quien sera la REINA del 16 de SEPT.

*Rainbow Ballroom*

PROXIMAMENTE

*Rene Touzet*

**Marciano Merceron**

*Manny Lopez*



## Mariachi Infantil

**Niños de la Cd. de Monterrey**

**Domingo 9 de Sept.**

*Rainbow Ballroom*



CY 2 - 4273 195 DEVINE ST.

Publicado los Dias 5 y 20 de cada mes en San Jose,  
California. (Condado de Santa Clara).

HUMBERTO GARCIA  
Director

DAVE E. SIERRA  
Assistant Editor

### COLABORADORES

AMERICAN G I FORUM

Club BACHELORS

CLUB ELITE

RICHARD DIAZ

LUIS JUAREZ

BOB RODRIGUEZ

DANIEL SALDAÑA

Maria de la LUZ SANCHEZ

Club RIVIERA

CLUB SAN FELIPE

MARIO VASQUEZ

SIMON VILLA

Esta Revista no se hace responsable de ideas u opiniones  
en artículos firmados.



*Maria La Rosa. Prop.*

**Nos Especializamos en Recetas**

Preparadas EXACTAMENTE como su MEDICO indique

FREE DELIVERY S. & H. GREEN STAMPS

MEDICINAS MEXICANAS CABELLINA etc...

Laboratorios D'FRANCIA

ABIERTO LOS DOMINGOS

CY 4-5030 30 S. MARKET ST.



# Permanent Wave Specials

De las FABULOSAS marcas Rayette & Carol Richard

Nuestro famoso  
permanente ESPECIAL.....\$5.50

Valor Regular de \$17.50.....\$6.50

Valor Regular de \$20.00.....\$10

Valor Regular de \$25.00.....\$12.50

Todo Permanente incluye Shampoo, Corte y set.  
Especial es buena durante el mes de Septiembre.

## La Rosa Beauty Salon

Abierto de 9 a.m a 9 p.m.



**CY 4 - 9254**

**186 S. 2nd St.**

*Janet Brooks Prop.*



CORONATION BALL  
June 23rd Hawaiian Gardens  
Excentrico Photography  
To be continued...



ERNIE VASQUEZ  
JUAN MENDOZA  
Las Vegas District Attorney



MR. and MRS.  
Benny and Bertha Garza

JESSIE ZERTUCHE  
GLORIA CASTRO



DON la encantadora GAY y ART MARTINEZ  
lo atenderan con toda cortesia.

## Art Martinez MENS WEAR

*La Tienda del Caballero Elegante*

ULTIMOS ESTILOS en ROPA  
para CABALLERO

**Black MOHAIR Continental SUITS**

Vistase de PIES a CABEZA en ART MARTINEZ  
Continental and Ivy Suits SPORT COATS  
Ropa INTERIOR CORBATAS SOMBREROS

*Pendelton Shirts*

Abierto los Lunes, Juev.-Vier.  
hasta las 9:00 p.m.

*Art Martinez*



INTERNATIONAL  
and  
Bank of America  
Chg. Plans

**CY 3 - 3236 290 S. FIRST ST.**





*The Hernandez*

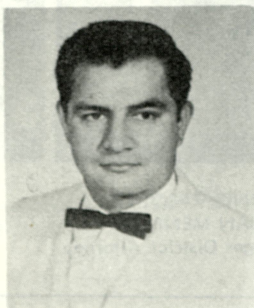
#### BONNIE LEE PEREZ FUND

The American GI Forum wishes to thank the kind people who contributed to the Bonnie Lee Perez Fund. It was certainly gratifying to see the long list of donors and to realize that when the need arises, individuals and organizations WILL step forward and render assistance. We know that Bonnie's parents heartily appreciate your efforts in making it possible for her to enjoy a comfortable and exciting time. On behalf of the GI Forum, we thank the donors for their sincere interest.

#### FORUMMEER'S CORNER

In the Forummeer's Corner, our very popular chairman of the San Jose Forum, Mr. Danny Campos.

Born in the heart of the San Joaquin Valley, Danny is a graduate of Visalia High, College of the Sequoias in the same city, and graduated from San Jose State College with a B.A. degree in Police Science in 1957.

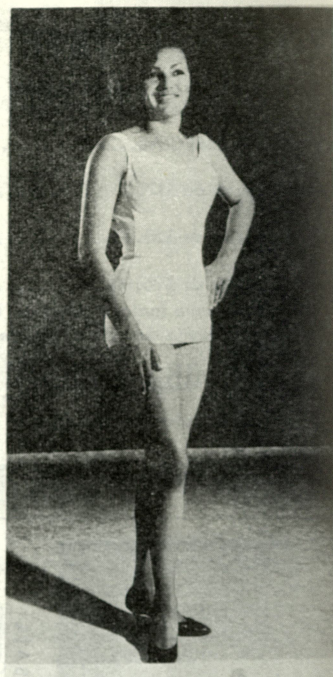


The 31 year old veteran served with the U. S. Army's 97th Brigade in Okinawa in an artillery unit prior to his discharge in 1953. He is a charter member and Chairman of the San Jose Forum, having served in that capacity since the first of the year. Dan was instrumental in the organizing of the Tulare Forum and in hosting the recent outstanding State Convention. Under his leadership which has been characterized with prompt and sound action, the San Jose Forum has become a closely-knit organization, constantly gaining in strength.

Since his graduation from San Jose State in 1957, Dan has been employed as a Patrolman with the San Jose Police Department. His plans include working for a Master's Degree in Public Administration and a career in Foreign Service as an Advisor to Police Departments in other Nations.

Danny, his wife Anita (Chairman of the San Jose Ladies Auxiliary) daughter Becky 6, and son David 2, reside at 819 Chapman Drive in Campbell.

GLORIA CORREA  
Sponsored by  
Ladies Aux. A. GI Forum, S.J.



#### GLORIA CORREA REPRESENTS THE SAN JOSE LADIES AUXILIARY

Miss Gloria Correa, 18 year old beauty from East San Jose will represent the San Jose Ladies Auxiliary in Club Elite's 2nd annual Bathing Beauty Contest at the Hyatt House on Friday, September 7th.

A recent graduate of San Jose High, Miss Correa is planning for a career as a Hair Stylist. Gloria, a five-foot seven, 130 pound graceful brunette, includes swimming and interior decorating as her favorite hobbies. She lives with her parents Mr. & Mrs. Frank Correa at 122 Megellan Avenue, San Jose.

All the luck in the world to Gloria from the members of the San Jose Forum and Ladies Auxiliary.

Obtenga su Revista EXCENTRICO  
en las tiendas que aqui se anuncian

#### Dr. NOE ARRAZATE, D.C. PRACTICA GENERAL

HORARIO: De LUNES a SABADO  
3:00 p.m. a 7:00 p.m.

ENFERMEDADES de SEÑORAS y NIÑOS

Facilidades para Completo Examen Fisico  
RAYOS X y LABORATORIO  
Consultas en Español e Ingles

**CY 5 - 8870 565 Almaden Ave.**



## Prestamos DINERO

En todo Articulo de Valor



Come in and let ALBERT MORRIS and ELIAS CHAVEZ show you our complete line of New and Used Musical Instruments, Hand and Electric Tools, Jewellery, Cameras Sewing Machines, Rifles, TV Sets etc.....

**Big Ben**  
**LOAN OFFICE**

CY 4 - 3143 63 S. MARKET ST.

## Jaquez & Sons Body Shop



LORENZO JAQUEZ, PROP.

All Types of BODY & FENDER WORK

▪ Estimates Cheerfully Given ▪

**PINTURA de AUTOS \$35.00**

Servicio Rapido y eficiente, Nuestra Renta Baja hace posible este PRECIO tan RAZONABLE.

CY 4 - 8083

1042 S. Sixth St.

*Getting Married?*



*See Our Fabulous Assortment of*

**WEDDING INVITATIONS**

PRINTED - RAISED LETTERING

MODERN STYLE of LETTERING  
WIDE ASSORTMENT  
REASONABLE PRICES

**ALL TYPES of COMMERCIAL  
and SOCIAL PRINTING**



Humberto Garcia

CY 2 - 4273 195 DEVINE ST.





## LOS AMIGOS HOSTS LOS PAJARITOS

for "FRIENDSHIP TROPHY"

Los Amigos Golfing Club from San Jose met Los Pajaritos Golf Club from Stockton in the first round of play for the "Friendship Trophy". The match was played at Spring Valley Golf Course where Los Amigos took the first round 9 to 5 with 1 match even.

After the tournament a social was held at Ray's Place where both clubs enjoyed some cold refreshments and barbeque. Los Amigos will motor to Stockton for the Second round of the three round tournament. Los Pajaritos Golf Club has promised Los Amigos a good time and are determined to avenge their loss.

(Excentrico photography)....



Hank Coca popular Furniture Discount House owner hands Bonnie Lee Perez her flight tickets to Disneyland Mela Perez is Bonnie's mother. Excentrico will publish final and complete report on next issue of the Bonnie Lee Perez Fund. Bonnie is afflicted with malignant Cancer, doctors do not give her long to live.

|                                                  |           |
|--------------------------------------------------|-----------|
| August 23                                        |           |
| Ofelia Alonzo.....                               | \$ 1.00   |
| Mr. & Mrs. Amador Urrabazo.....                  | \$ 6.00   |
| August 24                                        |           |
| R. V. A. Post 1775 and<br>Ladies Auxiliary ..... | \$32.35   |
| United Food Drive .....                          | \$60.00   |
| August 25                                        |           |
| Mr. & Mrs. Richard Diaz .....                    | \$ 5.00   |
| Total .....                                      | \$ 104.35 |
| Total to August 21 .....                         | \$ 352.70 |
| GRAND TOTAL                                      | \$ 457.05 |





*Edward Roybal*

LOS HERMANITOS JORDAN with Ray Martinez

REYES BALDERAS, JULIAN QUESADA

!!MARIACHIS!!

# M. A. P. A.

MEXICAN AMERICAN POLITICAL ASSOCIATION  
presents

## Candidates Day

**Sunday, Sept. 9 2:00 to 5:00 p.m.**

**SAN JOSE CIVIC AUDITORIUM**

FEATURED SPEAKERS

CONGRESSMAN HENRY GONZALEZ  
CONGRESSIONAL CANDIDATE EDWARD ROYBAL  
&  
All The Local Candidates

plus a Variety Show  
featuring  
ARMANDO DUVAL  
Sinaloa's M. C. and the Troupe

**FREE!**

**FREE!**

## FURNITURE DISCOUNT House

**FRENCH PROVINCIAL  
BED ROOM!**



OPEN Week Days  
9 to 9:00 p.m.  
Sundays 11 to 5 p.m.

**Un Televisor Gratis cada Mes**

Todo lo que Tiene que Hacer es Registrarse  
Poner su Nombre y Direccion en esta muebleria  
para participar en estos SORTEOS GRATIS!  
No Se requiere hacer ninguna compra.

**EASY CREDIT TERMS**



HANK COCA  
Owner



LOUIE COCA  
Salesman



JOE SANCHEZ  
Manager

WE GUARANTEE LOWEST PRICES  
WE GUARANTEE SERVICE and What we SELL  
WE GUARANTEE Style and Quality  
No Carrying chgs. just low Bank interest terms

LOCATIONS to SERVE YOU !

1975 MISSION ST. San Francisco  
7134 E. 14th STREET OAKLAND  
2130 EL CAMINO SAN MATEO

CY 7-9486

**82 E. Santa Clara St. Cor. of 3rd. SAN JOSE**



EDDIE BOJORQUEZ  
Salesman





## Views & Reviews



Bob Rodriguez

Mary A. Hoelck --- Master Grapho Analyst

About a year ago Mrs. Hoelck did a few short analysis of our readers' handwriting. She is a Master in The Science of Handwriting. She's back with us again but this time we'll reveal the owner of the handwriting. Mrs. Hoelck receives only a specimen of handwriting and analysis the traits in that particular handwriting and how these traits are being used by the individual.

*Chudubus Jr. is bowlegged. - He has flat feet. - Maria has the mind of a five-year-old. - Raul and his go see S. J. State track coach so you can catch R. Balloumini. - D. Sierra thinks Lucky Lager is better than Folgers coffee. - Diane, Don't put so much putty on your face. - Los Amigos Golfing Club are "phony" the only reason they don't play sports like softball and football is because they are so "old."*

*By Gilbert Solarez*

The specimen of handwriting submitted is that of a quiet, proud and dignified individual, poker faced and calm in emergencies and the everyday happenings in life. An outward display of happiness and joy will show on countenance and an emotional reaction will be noticed if the person is a winner in a sports game.

The person reasons facts and pertinent information to his own satisfaction, grasps a picture pattern fairly quick and by his positiveness speeds his accomplishments through his ability to make definite decisions. His philosophical views are somewhat restricted.

The words of this person are sharp pointed javelins at times but self control indicates an effort is being made to overcome this.

Pride is an asset, but when it becomes vanity, it is false pride which prevents clear reasoning and fogs the thinking ability.

Self consciousness (the fear of being ridiculed) is a liability as it holds back the expanding of one's goal.

A very precise and definite person, dresses to conform to the occasion and would be embarrassed if over or under dressed.

Trusted or bosom friends are limited to one or two at the most, but mixes well in a crowd.

There is need for more force of will and sharing more with others, and more self confidence and self reliance. These combined with the other positive traits shown in the specimen of handwriting will have a strong combination that will hurdle this person over the rough and rugged spots of life.

Mary A. Hoelck  
Master Grapho Analyst

The writing submitted was that of Excentrico's bachelor columnist Gilbert Solarez. If you would like to have your writing analysed send five or six lines of your handwriting to Mary A. Hoelck, 321 Menker, San Jose, Calif. In your letter give your permission to have your name and address and Mrs. Hoelck's analysis printed in El Excentrico Magazine.

Of course, only a short analysis can be printed because of space limitations. Those interested in learning Grapho Analysis or having Mrs. Hoelck appear before your club or group with her provocative and fun "T" parties please call Mrs. Mary A. Hoelck at CY 4-7077 for further information. At the "T" party she analyses how all the different T's are made and what traits are revealed. She also takes a sample of handwriting from each one at the party and does a short analysis of each person. We had one at our house and everybody had a real good time.

I wonder if we could find out what Dave Sierra is really like???? How about it Dave?

Diga a nuestros Amanciantes  
que lo vio en el EXCENTRICO

## Sandoval Rest Home



### Casa para Ancianos

Excelentes Comidas - Dietas Adecuadas

If you are looking for a home for your old folks, or if you are an Ancianito who is getting the old age pension or Welfare Assistance, we have just the place for you.

Licensed by the Welfare Dept. Lic. No. BHA671  
La Sra. SANDOVAL es MEXICANA

CL 1 - 2467 374 McCreery Ave.





## Se Rentan y se Venden Tuxedos

Todas Clases y Tamaños

**Saco Blanco**

LA MAS AMPLIA  
VARIACION

**Saco Azul**

LA MEJOR  
CALIDAD.

**Cut Away**

MATRIMONIOS

BAILES

FIESTAS



**CY 4-2322**

**75 S. 2nd St.**

## Alvarez - Gutierrez

La Srita. ELIZABETH GUTIERREZ  
hija de los esposos

Isabel C. y Matilda D. Gutierrez

Contrajo MATRIMONIO con el joven

ALFRED ALVAREZ

hijo de los esposos

Jose y Emma Alvarez

El día 26 de Mayo del año en curso, en la Iglesia

HOLY FAMILY a las 12 del día,

Oficio el Rev. P. Jose A. Peña

San Jose, California 1962

LEITER STUDIO.



## Los Locos

Directamente de SAN FRANCISCO

## Maria's

COCKTAIL LOUNGE

## BAILE

VIERNES - SABADOS  
y DOMINGOS

*El Centro Nocturno*

☆☆☆☆☆

*Mas Elegante*

MARIA'S COCKTAIL LOUNGE se ha convertido en el CENTRO NOCTURNO mas popular en toda la Bahía por su ELEGANCIA, HI - Balls bien preparados y lo Mejor en MUSICA para BAILAR.

DAN and MARIA AGUIRRE, Prop.

**CY 5 - 9872**

**728 N. 13th St.**





## CLUB *Elite*



*Diane Barrera*

### Party Dance

Club Bachelors having an installation of new officers party, among the guests were Pete Rojas, Johnny Ruiz, Tony (Pato) Guillen, Elenor and Helen Solarez, Al (No. One) Rodriguez, Mary Martinez, Yolanda Fuentes, Mr. & Mrs. Manriquez and many others.

### Shower

A shower was given for Connie Rodriguez and Cheno Plata by the Bridesmaids, Cheno and Connie received many beautiful gifts.

### Party

A party was given by Richard at his home attending were Tony Ruffelo, Ken Hermon, Tony (Colt 45) Reyes, Charlie (Maverick) Molina, Rachel Andres, Yolanda Fuentes, Mary Martinez.

### Seen

Seen together again were Gloria Fuentes & George Plata, those two just can't do without each other. So, why fight it?

Seen at the bowling alley was Alaska and some real cute girl.

Dating again are Carrie & David.

Wonder who is this Don Patty Tames is dating quite frequently.

### Birthday Party

A party was given to Bill Rodriguez Jr. by Mr. and Mrs. Bill Rodriguez at their home in Sunnyvale. Attending were Mrs. Alex Garrison, Mrs. Esther Tisquirino, and many other mothers with their children. Get Well

Sorry to hear that Mr. and Mrs. Richard Diaz's son is in the hospital after minor operation. Hope you get well real soon!

### Congratulations!

I would like to congratulate Danny Rodarte and Angie Urista on becoming Mr. & Mrs. last Saturday.

Expecting a baby are Mr. & Mrs. Urive, congratulations to both of you.

### With Open Arms

Mr. & Mrs. Gaxiola are waiting for their son, Aurelio Gaxiola, who will return within two months from overseas.

Diane.....



## Spares & Strikes



*Mario R. Vazquez*

### SAN JOSE WINS LITTLE LEAGUE WORLD SERIES

Ted Campbell helped San Jose win the Little League World Series, and Del Rio just missed a shot at it by one run. A rundown on the scores showed:

|             |                |
|-------------|----------------|
| Pitman 2    | Del Rio 1      |
| Kankakee 12 | Stoney Creek 1 |
| San Jose 22 | Poitiers 2     |
| Monterrey 2 | Tokyo 1        |
| Del Rio 6   | Stoney Creek 1 |
| Poitiers 2  | Tokyo 1        |
| Kankakee 9  | Pitman 5       |
| San Jose 2  | Monterrey 0    |
| Tokyo 9     | Stoney Creek 0 |
| Pitman 8    | Monterrey 5    |
| Del Rio 8   | Poitiers 0     |

In the final: San Jose 3 Kankakee 0!

Too bad the final game was not played with San Jose and Del Rio.

### SAD NOTE AT SAN FELIPE

Raul Rodriguez, starting end for the San Felipe Mustangs (Del Rio) died from a brain injury on his way to a hospital in San Antonio. I don't think there has ever been any other fatal injury in San Felipe.

### BOWLING

San Jose Refrigeration Bowling Team gave it all it had and still could not catch Levi Strauss. In a long stretch Refrigeration won 38 and lost 6 and fell 3-1/2 points short in the 846 Scratch League at 4th Street. Receiving second place trophies were Armando Guerra, Al Guzman, Rafael Rodriguez, Lalo Ruiz and yours truly. New member of the team starting next week is Jose Rodriguez, replacing Al Guzman.

### SOLITAIRE BOATING

It took a lot of guts to cross the Pacific Ocean on a 19-foot Plywood boat, but it can be done. Kenichi Harie, sailed from Osaka, Japan (My old hunting grounds) and sailed into San Francisco in 93 easy days??? It took us 17 days going, 10 coming. It's still a long way.

FOR YOUR

**WEDDING  
INVITATIONS**

SEE



Humberto Garcia

CY 2 - 4273 195 DEVINE ST

**Diga a nuestros Anunciantes  
que lo vio en el EXCENTRICO**



# FIESTAS PATRIAS

## PROGRAMA LITERARIO - MUSICAL

Al cual se sujetaran las FIESTAS PATRIAS del 16 de SEPTIEMBRE de 1962 en el Auditorio Cívico de la cd. de SAN JOSE, CALIFORNIA

Máestro de Ceremonias CARLOS GOMEZ

1. Marcha Triunfal de la Reina y su Corte de Honor.
2. Honores a las Banderas por la Banda de Guerra.
3. Himnos Nacionales de Estados Unidos y Mexico.
4. Coronacion de su Majestad la Reina por el C. Consul Honorario de San Jose. D. Ernesto H. Cota.
5. Saludo a la Colonia Mexicana del Norte de California por el presidente de la Comision Honorifica Mexicana de San Jose, Sr. D. Benjamin Ulloa.
6. Presentacion de las Autoridades e invitados de Honor por Mr. Paul Baracker.
7. Discurso Oficial por el C. Consul H. de San Jose, Sr. Ernesto E. Cota.
8. Discurso por el Sr. Dr. Felipe Marquez director del periodico America.
9. Actuacion del Conjunto Juvenil The Music Masters.
10. Actuacion especial de los campeones del TWIST en en San Jose.
11. Declamacion del poema EL RETORNO por su autora la inspirada poetisa mazatleca, Sra. Elena Vasquez Somellera.
12. Bailable regional por Luz Maria Araiza.
13. Actuacion especial del Trio Los CRISTALES.
14. Interpretacion de canciones Mexicanas por REY BALDERAS.
15. Bailables Regionales por el grupo Artistico que dirige la Sra. Elizabeth Morales.
16. JARABE TAPATIO ejecutado por la Srita. Maria Martinez, Luis Jimenez Gonzalez, Srita. Nora Elia Terrazas y el caballero Van Don Berghé, los niños Leticia Dona y Fernando Barrientos.
17. Entrega de Trofeos a los ganadores del DESFILE.
18. Poesia por el Sr. Mario Z. Alvarez.
19. Gran FINAL de FIESTA por los Conjuntos Artisticos presentes.

## Permanent Wave SPÉCIAL

Permanente (Breck) \$4.85  
Corte de Pelo 2.50  
ademas Shampoo y set  
por solamente.....

**\$7.35**

All work done by experienced operators

## VICKIE'S HAIR STYLING

Vickie Gonzalez, Mgr. Open Thurs. & Fri. Evenings  
253 South Second St. at San Carlos \* CY 7-8552

## Jo-Mar BEAUTY SALON

### Salón de Belleza Mexicano

*Soft Curl*

PERMANENT

SPECIAL \$7.50

The permanent that  
Everyone is  
Raving about...!



MARGARET VASQUEZ

NO NECESITA CITA

ABIERTO Lunes a Sabado 9:30 a 6:00 p.m.

JOSEPHINE MONTECINO - MARGARET VASQUEZ

Se localiza en la esquina Delmas y Auzerai

CY 2-2550

385 Delmas Ave.

## Jesse's CLUB



*Jesse H. Mancillas. Prop.*

OPEN SEVEN DAYS A WEEK

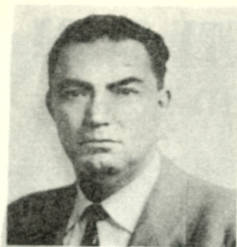
For your Convenience

From 9:00 a.m. to 2:00 a.m.

Where Club Bachelors meet

CY 5-9536 976 ALMADEN AVE.





*Daniel Saldaña*



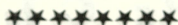
#### TOMARON POSESION DEL EDIFICIO

La Asociacion Recreativa Azteca tomo posesion del edificio ubicado en la esquina de las calles 24 y San Antonio que compro y le fue entregado el 31 de agosto ultimo.

El comite directivo de la Asociacion efectuara una junta general de accionistas en el edificio de su propiedad, el dia 9 de Septiembre a la una de la tarde con el fin de informar de los trabajos realizados hasta la fecha, así como para entregar los documentos que acreditan su inversion a todos los accionistas.

Todas las personas, tanto accionistas como el publico en general, que quieran tener mayores datos sobre este particular, pueden dirigirse al Sr. A. H. Ramirez, CY 4-3413 o al Sr. Tony Valerio en 24th y Santa Clara, CY 4-2176 quienes les daran todos los informes que deseen obtener.

La Asociacion Recreativa Azteca hace especial invitacion a todos los clubs, sociedades, organizaciones y al publico en general para que asistan a este acto el domingo 9 de Septiembre a la una de la tarde en 1148 E. San Antonio esquina con 24 av. en San Jose, California.



#### Quien es quien en el tablado.

En la comedia de la vida, eres espectador, pero a la vez comediante

..D. Saldaña

El mundo en que vivimos se puede representar, como un gran teatro, en el que todos tomamos parte haciendo nuestro papel, pero a la vez somos espectadores que estamos observando como todos los demas desarrollan su actuacion; es decir al mismo tiempo que somos actores tomamos actitud de espectadores. Pero desgraciadamente muchas personas piensan que solo son espectadores, se arrellanan en su comoda butaca y se olvidan enteramente de que a querer o no, tambien estan actuando, situacion esta que les da la misma responsabilidad como observadores y como actuantes.

Todos queremos ser solo espectadores, sin darnos cuenta que hasta en esa actitud, para los demas somos actores, ellos a su vez piensan como nosotros, que solo son espectadores. Es debido a esto que se establecen las criticas mas lastimosas a los que creemos que nunca estan en el papel de observadores.

Aqui, en nuestra bella ciudad de San Jose, como en cualquiera otra parte del mundo en que habitan seres del genero humano, tenemos ejemplos de lo que hemos expuesto. Tomaremos a San Jose como coneji-

llo de indias y analicemos algunos puntos interesantes; esto mas a manera de estudio que de critica y mucho menos con el afan de herir la susceptibilidad de nadie.

El diario San Jose News publico hace algunos dias siete articulos en los que expone la penosa situacion de el barrio de Sal si puedes, que en su mayoria habitan personas de ascendencia Mexicana o sus descendientes, que se conocen como Mexico-Americanos; la razon de esta composicion de nacionalidades es por que sus antepasados fueron o son de origen mexicano y ellos han nacido aqui, por lo cual tienen la ciudadania Norte Americana, tambien se llama Mexico-Americano al individuo nacido en Mexico y que ha tomado la ciudadania Americana; con esto queda aclarado el por que del nombre con que se designa a estas personas, a las cuales hizo alusion el San Jose News; como no hubo protesta ni aclaracion de ninguna especie, otro periodico el East San Jose Sun, insiste atravez de 4 articulos mas, en tratar el tema nuevamente, aunque es un semanario con menos importancia informativa, es una publicacion que debe de tomarse en cuenta por su amplia circulacion.

Con toda honradez podemos decir que aunque lo que publican en parte es verdad, se extralimitan en su apreciacion, olvidan decir que las personas de que hablan, hacen solo un reducido numero y que la mayoria del Mexicano o Mexico-Americano vive en condiciones muy diferentes a las que en un afan de sensacionalismo noticioso quieren hacer aparecer como el de una mayoria, lo que en honor a la verdad podemos asegurar que es falso. Las personas que escriben en los dos periodicos esos articulos, actuan como espectadores y tal parece que no se enteran que estan actuando y su actuacion es de informadores a medias, por que solo exponen la parte que puede lastimar o herir, sin mencionar ni ligeramente a la mayoria que es lo que en todas ocasiones se toma como base, especialmente cuando se trata de una poblacion o de una nacionalidad.

Por otra parte las fuentes informativas de donde tomaron los datos, son personas que pertenecen a esa poblacion Mexico-Americana y que a pesar de los esfuerzos que hacen, no han podido remediar la situacion de ese pequeno grupo de personas motivo de su informacion; nuevamente observamos en nuestro analisis, la actuacion que ellos condenan como espectadores, pero ellos a la vez, no han podido coronar con el buen exito la parte en que actuan, pese a todos sus esfuerzos.

Se antoja pensar que todas las organizaciones Mexico-Americanas en San Jose solo quieren ser espectadores y ninguna piensa que esta tomando parte en el acto.

Al leer los articulos antes mencionados, era de esperar se una protesta unanime de todas las personas pertenecientes a esa poblacion Mexico-Americana de San Jose, pero un silencio absoluto fue toda la contestacion que recibieron los articulista y las publicaciones.

Esta actitud pasiva e indiferente es la que nos mueve a pensar que sentados tranquilamente en nuestra butaca de espectadores, nos olvidamos completamente de que a su vez estamos en el acto. Si como hasta la fecha seguimos haciendo "oidos de mercader" a estas informaciones incompletas y en su mayoria dolo-

( continua en la siguiente plana ).....



uiera el otro aspecto, daremos el espectáculo de que todo el Mexico-Americano esta retrasado en el progreso actual, que prefiere vivir de la caridad mas que de propio esfuerzo y que es indolente a la miseria y a las bejaciones, como si otros nucleos de poblacion no tuvieran el mismo o peores problemas.

En nuestro aspecto de actores, decimos a nuestro publico que esa apreciacion del Mexico-Americano es equivocada. Como espectadores, observamos que los que actuan pretendiendo conocer al Mexico-Americano estan equivocados tambien.

Daniel Saldaña  
San Jose Agosto 1962

**TERMS \$188 BUYS**

DRESSER - MIRROR - Hd. BOARD - MATTRESS  
FRAME - COUCH & CHAIR - TABLES - LAMPS  
and DINETTE

**\$10.00 per mo.**

**WESTERN STUDIO Furniture**

CY 5 - 6880

960 E. SANTA CLARA ST.

## Castañeda Boarding Home



### Casa de Borde para Hombres

PENSIONADOS o que reciben asistencia del  
WELFARE DEPARTMENT

Cuartos PRIVADOS Atencion de PRIMERA

Con LICENSIA del ESTADO

Auxilio y Dolores Castañeda, Props.

**Tranquilidad - Buena Comida**

**CL 8 - 8813 14671 Story Rd.**

## Agencia de Real Estate



### Jose y Blanca Alvarado

Antes de comprar su CASITA visite a los esposos Alvarado que cuentan con un gran numero de casas de Venta y le aseguramos que encontrara la casita que tanto ha buscado Naturalmente ha PRECIO de GANGA.

### Asuntos de INMIGRACION

**Traducciones - Notario Publico**

## AGENCIA de CASAS

**Cy 7 - 1275 152 W. San Fernando St.**

## La Internacional Tienda de Abarrotes

Manuel y Elizabeth Morales  
Propietarios

### Especialidad Carnitas

MASA para TAMALES

TORTILLAS de MAIZ

3 Docenas....50c

MENUDO

Todos los Domingos

**CL 8 - 4702 1884 Alum Rock Ave.**



## Ideal BARBER SHOP

**BARBERIA  
MEXICANA**

**CORTE de PELO...\$1.75**

SERVICIO de PRIMERA  
ADULTOS y NIÑOS

ABIERTO

9:00 a.m. a 7:00 p.m.

Sebastain y Raul Hernandez  
Propietarios

Lo atenderan con esmero !

**CY 5-2688**

**70 W. St John St.**







# RADIO



Gerente General  
J. T. CRENNAN

# K.O.F.Y.

Gerente  
Programas en Castellano  
JESS CARLOS

Tel YU 2 - 9933

100 California St. Suite 700

SAN FRANCISCO

## LUNES a JUEVES

6:45 a 7:15 A.M.  
9:00 a 10:15 A.M.  
  
11:00 a 12:00 M.  
12:00 a 1:00 P.M.  
1:00 a 2:00 P.M.  
2:00 a 3:00 P.M.  
3:00 a 4:00 P.M.  
4:00 a 6:30 P.M.

" LA HORA ARTISTICA con JESUS REYES VALENZUELA  
" THE PABLO SAAVEDRA SHOW " con Pablo Saavedra, Julio Paiz Giron  
" El Cronista del Aire " y LAURITA.  
" A QUIEN CORRESPONDA " con MANUEL RODRIGUEZ  
" LA VOZ de MEXICO " con DAVID ORTEGA CID  
" Mexico se Expresa a travez de sus Canciones con JUAN MANUEL FLORES  
" LA VOZ de HISPANO AMERICA " con POLITO ROSALES  
" LA HORA ARTISTICA con JESUS REYES VALENZUELA  
" MUSICA de LAS AMERICAS con DAVID ORTEGA CID

## VIERNES

6:45 a 7:15 A.M.  
9:00 a 10:15 A.M.  
  
11:00 a 11:30 A.M.  
11:30 a 12:30 P.M.  
12:30 a 1:00 P.M.  
1:00 a 2:00 P.M.  
2:00 a 3:00 P.M.  
3:00 a 4:00 P.M.  
4:00 a 6:30 P.M.

" LA HORA ARTISTICA " con JESUS REYES VALENZUELA  
" THE PABLO SAAVEDRA SHOW " con Pablo Saavedra, Julio Paiz Giron  
" El Cronista del Aire " y LAURITA  
" A QUIEN CORRESPONDA " con MANUEL RODRIGUEZ  
" LA HORA NACIONAL del GOBIERNO de MEXICO "  
" LA VOZ de MEXICO " con DAVID ORTEGA CID  
" Mexico se Expresa a travez de sus Canciones " con Juan Manuel Flores  
" LA VOZ de HISPANO AMERICA " con POLITO ROSALES  
" LA HORA ARTISTICA " con JESUS REYES VALENZUELA  
" MUSICA de LAS AMERICAS " con DAVID ORTEGA CID

## SABADOS

6:45 a 7:15 A.M.  
8:00 a 8:30 A.M.  
9:00 a 10:00 A.M.  
  
10:00 a 11:00 A.M.  
11:00 a 12:00 M.  
12:00 a 1:00 P.M.  
1:00 a 2:00 P.M.  
2:00 a 4:00 P.M.  
4:00 a 5:00 P.M.  
5:00 a 6:00 P.M.  
6:00 a 6:30 P.M.

" LA HORA ARTISTICA " con JESUS REYES VALENZUELA  
" TEMPLO del MONTE SINAI " Bellas Palabras de la Vida  
" THE PABLO SAAVEDRA SHOW " con Pablo Saavedra, Julio Paiz Giron  
" El Cronista del Aire " y LAURITA  
" ECOS de BORINQUEN " con DANIEL CHAMORRO IGLESIAS  
" LA VOZ de HISPANO AMERICA " con POLITO ROSALES  
" LA VOZ de MEXICO " con DAVID ORTEGA CID  
" DEBATE MUSICAL " con DON MENDEZ  
" LA HORA ARTISTICA " con JESUS REYES VALENZUELA  
" MUSICA de LAS AMERICAS " con DAVID ORTEGA CID  
" CONTROL REMOTO " Sawdust Trail con Manuel Rodriguez  
" IGLESIA CATOLICA SAN BONIFACIO " Padre FRANCISCO

## DOMINGOS

6:45 a 8:00 A.M.  
8:00 a 8:30 A.M.  
8:30 a 9:00 A.M.  
9:00 a 10:00 A.M.  
10:00 a 11:00 A.M.  
11:00 a 12:00 A.M.  
12:00 a 1:00 P.M.  
1:00 a 2:00 P.M.  
2:00 a 4:00 P.M.  
4:00 a 5:00 P.M.  
5:00 a 6:00 P.M.  
6:00 a 7:15 P.M.

" LA HORA ARTISTICA " con JESUS REYES VALENZUELA  
" TEMPLO de la CRUZ " con el Rev. JUAN AKINO  
" RELIGION BEEMAN.  
" EL VOCERO del AIRE " con ROBERTO QUINTANA  
" ECOS DEL BORINQUEN " con DANIEL CHAMORRO IGLESIAS  
" LA VOZ de HISPANO AMERICA " con POLITO ROSALES  
" LATIN AMERICAN PROMOTIONS " con OSCAR MUÑOZ  
" DEBATE MUSICAL " con DON MENDEZ  
" LA HORA ARTISTICA " con JESUS REYES VALENZUELA  
" SAWDUST TRAIL " Control Remoto con MANUEL RODRIGUEZ  
" CONTROL REMOTO " Latin Quarter con DON MENDEZ  
" CONTROL REMOTO " NAYARIT CAFE con Manuel Rodriguez

Radio KOFY presenta Noticias Especiales  
A las 9:30 y cada hora despues de las 11 a.m.

*Radio KOFY*

*La Voz de Mexico*

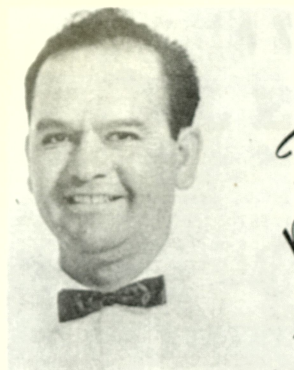
*Jesus Reyes Valenzuela*

100 California St.  
Suite 700  
San Francisco, Calif.  
Tel. YU 2 - 9933

727 MARKET ST.  
en  
Oakland, Calif.  
Tel. TE 6 - 9649

en  
San Jose, California  
Tel. CY 4 - 6223  
CY 5 - 9160





*The Roving  
Photographer*

*Richard Diaz*



ALFONSO y DORA CORDOVA

Los esposos ALFONSO y DORA CORDOVA celebraron el 25 de Agosto del año en curso una alegre reunión FAMILIAR en su residencia 1262 Lynn Ave. de esta cd. Los acompañaron parientes de Davis y Canoga Park Calif. En la foto: Mr. and Mrs. Robert Perez, Mr. and Mrs. Ralph Allendres, Mrs. Al Cordova, Mr. and Mrs. Ray Peña, Mrs. Gilbert Villanueva, Mr. and Mrs. Gabriel Gavia, Mr. Rudy Hernandez y Mrs. Mike Olivas. Los esposos Cordova cuentan con cuatro niños: Luis, Nancy, Johnny y David.



# Jalisco RESTAURANT



*Nazario Geniz*

**Especialidad: B. Q. TACOS**

Los Tacos Mas Sabrosos en toda la BAHIA !

MOLE POBLANO preparado con todas sus especies

Le Aseguramos que le AGRADARA.

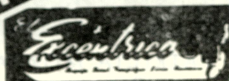
( TODOS los DOMINGOS ).

**CY 4 - 8737**

**32 W. SAN FERNANDO ST.**

YOUR

**WEDDING  
INVITATIONS**



SEE

Humberto Garcia

**CY 2 - 4273 195 DEVINE ST.**





MARIA ELENA AVILA

8 yrs. old

Guadalupe Chapel

April 29, 1962

Parents: Roberto & Carmen



RAMONA RAMIREZ

9 yrs. old

Sacred Heart Church

May 6, 1962



HELEN ZABALZO

8 yrs. old

Holy Family Church

May 6, 1962

Parents: Phillip & Dolores



PATRICIA MORUA

8 years

Sacred Heart Church

June 17, 1962

Parents: Frank and Amanda

## Primera Comunion



Dale - Connie - Danny Pina

9

10

12 yrs.

Guadalupe Chapel

April 15, 1962

Parents: Leo and Ascencion



REBECCA RAMIREZ

8 yrs. old

Holy Cross Church

May 12, 1962

Parents: Flavio & Enriqueta

YOLANDA FLORES

9 yrs. old

Holy Cross Church

May 23, 1962

Parents: Jose & Maria

ROSE ANN LOPEZ

8 yrs. old

Holy Cross Church

Parents: Joe and Betty

GLORIA CAMARILLO

Holy Family Church

May 6, 1962





# Adair INSURANCE REAL ESTATE

"Casa de Buen Servicio"

Si por algun motivo Ud. ha perdido su LICENCIA de MANEJAR, el Sr. GILBERT ADAIR le ayudara a RECUPERARLA, Proporcionandole ASEGURANZA IRRESPECTIVO de su EDAD.

*Gilbert Adair*

**ASEGURANZA NOTARIO PUBLICO  
REAL ESTATE**

**CL 1 - 5540 o CL 1 - 5541  
1508 E. SANTA CLARA ST.**



En la grafica: de iz. a der: GILBERT ADAIR y HERMAN G. ALVAREZ para atenderlo con toda cortesia.



SAN FELIPE'S FORMAL DANCE  
Friday, July 27 Hawaiian Gardens  
Excentrico Photography  
To be continued...



MR. and MRS.  
Romualdo and Stella Walker



MR. and MRS.  
Don and Rose Nelson

MR. and MRS.  
Ramon and Diamantina Gonzalez

## Vista Elegantemente ! ULTIMOS ESTILOS Ropa para Hombre

En esta acreditada TIENDA UD. encontrara los Ultimos estilos y repetimos los Ultimos porque aqui se especializan en MODAS, Visítela y se convencerá.

**Tome 6 MESES para PAGAR**

**6**

**MONTHS TO PAY** BERNIE BERG, Prop.



52 S. FIRST ST.



En la grafica BERNARDO BERG y parte del atento personal, Dick Perez le atendera en Español.



## CITY OF SAN JOSE

DEPARTMENT OF  
**HEALTH**  
181 W. MISSION STREET  
SAN JOSE, CALIFORNIA

To  
Your  
Health  
by



**LUIS G. JUAREZ R.S. M.P.H.**

### SAN JOSE IMPROVEMENT WEEK

Is San Jose considered a dirty city?

No, San Jose can well be placed at the top of the list of the cleanest and neatest communities of the country.

A good indication of the concern to maintain our city looking attractive is Mayor Welch's official proclamation of the week of September 16-23 as San Jose Improvement Week.

This campaign will give all of us an opportunity to get rid of all unwanted items, bric-a-brac and white elephants.

It will also give us an opportunity to evaluate our neighborhood and homes. The state of our mental health can be directly related to the appearance of our neighborhood. A rundown neighborhood, where its residents make no effort to maintain and improve it, can well be conducive to blight, crime, vandalism and unsanitary conditions that can affect the physical health of its residents.

Luis Juarez  
District Sanitarian

In order to continue our program as the ALL AMERICAN CITY plans for an Improvement Week have been formulated. All residents and merchants within the city limits of San Jose are encouraged to participate.

The following procedures will be followed:

1. The first phase of the program consists of two pickups of material on your regular collection day.
  - a. the first is your regular rubbish collection.
  - b. the second will be a pickup of salvagable material by the following organizations:

Goodwill Industries  
Salvation Army

Disabled American Veterans  
St. Vincent De Paul

These organizations consider the following items salvagable.

Clothing  
Shoes tied in pairs  
Rags  
Electrical appliances  
Books (paper back, etc.)  
Sewing Machines  
Heaters, Stoves  
Camping Equipment  
Tools (hand or power)  
Pictures (wall mounted)

Toys, Dolls, Games, etc.  
Garden tools  
Lawn Mowers  
Fruit jars (Kerr & Mason)  
Rugs and rug padding  
Water softeners  
Patio Furniture  
Electrical fixtures  
Bicycles or other wheeled goods

Upholstered Furniture,  
(not requiring reupholstering)

Recreation equipment  
(golf clubs, tennis sets)  
Housewares, including  
kitchen utensils

All rubbish and salvagable material for items a. and b. above shall be placed in the driveway approach or the parkway strip. (NOT ON THE STREET).

II. The second phase of the Improvement program concerns what we as citizens may accomplish with the assistance of our San Jose Public Works Department and many civic minded trucking and contracting firms throughout our city.

That is: All citizens of San Jose are urged to collect their trash and rubbish and deliver it to the nearest of one of these four central temporary locations.  
Doyle Road & Bollinger (S. of)

Mabury & Coyote Creek (E. Bank)

Hillsdale & Cherry

Loupe & Tuers

Directional signals will be posted in the immediate areas of these locations. These locations will be open from 8 a.m. until dark from September 16 thru September 23, 1962 and will receive rubbish and all discarded material, except GARBAGE, at any time during this period.

There will be NO CHARGE FOR DUMPING this material and the Public Works Department and contractors trucks will see that the material is then hauled away.

This is the first opportunity in over three decades that we have had to clean up the appearance of our city.

LET'S SPRUCE UP OUR HOMES AND CLEAN  
UP OUR CITY!!



## TRUE BROS. *Chevron Station*

Abierto - Domingos



CHEVRON GASOLINE  
R.P.M. OILS  
ATLAS TIRES - BATTERIES  
ACCESSORIES

BANK AMERICARD  
6:30 a.m. a 10:00 p.m.

STEVE & JIM, Props.



CY 5 - 2224 798 ALMADEN AVE.





*Simon Villa*



UNION CITY, CALIF.

"DE VACACIONES"  
En el photo aparecen el Sr. Hervey Valdez y su  
fina esposa Sra. Hortencia C. de Valdez; el photo  
fue tomada en una delas calles de la bella ciudad de  
San Jose.



Los distinguidos esposos Sr. Hervey Valdez y su  
fina esposa Sra. Hortencia Cardenas de Valdez qui-  
enes vinieron a la ciudad de Hayward, California  
procedentes de la floreciente ciudad de Del Rio, Tex-  
as, para gozar unas muy merecidas vacaciones, y  
lograr la oportunidad de visitar a sus familiares Sr.  
don Jesus Cardenas y a su apreciable esposa Sra.  
Esther Villareal de Cardenas. Despues de algunos  
dias durante su permanencia en Hayward, California,  
los visitantes salieron para la ciudad de Del Rio,  
Texas, lugar de su residencia, los esposos Valdez se  
retiraran verdaderamente muy complacidos agrade-  
ciendo la benevolencia con que fueron tratados por sus  
familiares esposas Cardenas y familia.

El Excentrico felicita a ambas familias deseandolos  
todo genero de felicidad.

En la foto aparece el Sr.  
CARLOS RAMIREZ  
Presidente de la Comision  
Honorifica Mexicana de  
Union City, California



La Comision Honorifica Mexicana, integrada por  
los siguientes oficiales:

|                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| Expresidente Sr.      | Cornelio Contreras  |
| Presidente Sr.        | Carlos Ramirez      |
| Vice-Presidente Sr.   | Pedro Barrera       |
| Secretario Sr.        | Manuel Valenzuela   |
| Tesorero Sr.          | Candelario Duron    |
| Pro-Tesorero Sr.      | Roberto Ramirez     |
| Maestro de Ceremonias | Sr. Jose Zendejas   |
| Vocales:              |                     |
| Primer Vocal          | Sr. Antonio Corea   |
| Segundo Vocal         | Sr. Francisco Avila |
| Tercer Vocal          | Sr. Mario Trillo    |

Todos y cada uno de los oficiales de la comision  
se proponen a solemnizar dignamente el 152 Aniver-  
sario de la proclamacion de la Independencia de Me-  
xico, e invita a todos los compatriotas Mexicanos y  
publico en general, sin distincion de clases, credos,  
ni sexo, para que presten su ayuda y cooperen en los  
arreglos, con que se debe solmnizar el dia glorioso,  
que mos recuerda la bondadosa figura del Padre de la  
Patria, el cura don Miguel Hidalgo y Costilla que  
con el heroismo de un semidios, con el calculo de un  
genic, y con la adnegacion de un martir, levantando  
su brazo y agitando afanoso la compana maravillosa  
que convoco el pueblo Mexicano, pare ser libre e  
independiente.

Mexicanos! La Patria en el extranjero, esta re-  
presentada por las acciones de sus hijos y por el re-  
cuerdo de sus heroes y ya que el comercio y el pueblo  
de "Decoto" hoy Union City, California ha feste-  
gado las fiestas Patrias, por algunos años, ahora nos  
han manifestado que estan dispuestos a hacer lo po-  
sible para superar la grandesa de nuestras fiestas, para  
demostrar que en nuestros corazones se mantiene vivo  
el recuerdo de nuestros heroes.

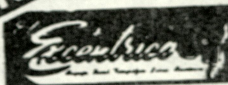
Todo Por La Patria!

Por Simon Villa  
Union City, Calif.  
Septiembre 5, 1962

YOUR

**WEDDING  
INVITATIONS**

SEE



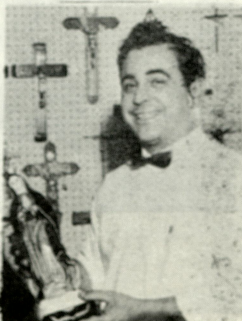
Humberto Garcia

CY 2 - 4273 195 DEVINE ST.

**ST. JOSEPH'S SHOP**  
ARTICULOS  
CATOLICOS

BIBLIAS - MISALES  
NOVENAS  
ESTATUAS - CUADROS  
VELADORAS  
(En seguida de PARISIAN  
DELICATESSEN).

CY 5 - 2130  
49 W. San Fernando







**GERRY PERRY**  
1 yr. - Born in S.J.  
Parents  
Jerre and Fran Perry



**RICHARD MEDRANO**  
4 mo. - Born in S.J.  
Parents  
Richard and Mary Helen medrano



**LEITER STUDIO**  
**GUILLERMO FLORES**  
3 mo. - Born in S.J.  
Parents  
Guillermo and Cristina Flores



**JOE GUTIERREZ, JR.**  
8 mo. - Born in S.J.  
Parents  
Joe and Dolores Gutierrez



## *Garden City* **CLEANERS**



PARA las PERSONAS que  
quieren SERVICIO ESMERADO  
y Atencion Especial a su Ropa !

**CAMISAS de**  
**CORBATA 25c**

**Cada Una**

En Paquetes de 4 o Mas

**Servicio de**  
**ENTREGA**

Sin COSTO ADICIONAL !

Le Corregimos defectos menores  
en su Ropa GRATIS !  
HORAS: 7:30 a 6:00 p.m. diario

*Bill Torres. Prop.*

**Se le Atiende en ESPAÑOL**

**CY 2 - 7920**

**185 E. SANTA CLARA ST.**





*María de la  
Luz Sánchez*

## Notas de un Viaje

Coincidió con mi proyecto de publicar algunas notas de mi reciente viaje a mi país, un acontecimiento social de gran relieve: la celebración de las Bodas de Plata Matrimoniales del Sr. D. Francisco Aguirre y Jimenez y su distinguida y virtuosísima esposa Doña Esther Gomez de Aguirre. Conectado esta íntimamente este hecho con mis apuntes de viaje por ser esta honorable familia quien con la amabilidad y finura que le son características, nos acogieron y dispensaron una hospitalidad que nunca olvidaremos y que agradecemos de corazón tanto mi esposo como yo.

El principal motivo de nuestro viaje a la Ciudad de los Palacios, fue la cordial invitación del padre Lauro Lopez Beltran para que con carácter de invitadas de honor concurriésemos a la celebración de su Jubilo de Plata Sacerdotal, acontecimiento que revistió carácter de internacional, y que por su esplendor y magnificencia fue único en los anales de la Historia del clero Mexicano. A tan significativo y gran evento me referiré especialmente en capítulo aparte. Volviendo al tema de la familia Aguirre Gomez, debo decir que después de tres días de permanencia en el Hotel Canada muy centrico y comodo por cierto para estar a la disposición de nuestro ilustre invitante, fuimos alojados en casa de los señores Jose Gomez Mariscal y su esposa Doña Esther Tovar de Gomez, padres de Doña Esther Gomez de Aguirre que es la segunda de esta generación de Estheres y quien acaba de celebrar sus 25 años de feliz vida conyugal. Largo y prolijo sería en verdad el pretender pormenorizar las finas atenciones que estos antiguos y bien probados amigos tuvieron para con nosotros. Por mas de veinte días fuimos sus huéspedes y nunca agradeceremos lo suficiente las finezas que tanto los amos de la casa como todos y cada uno de sus hijos y la servidumbre nos dispensaron.

Doña Esther Gomez de Aguirre es compatriota y amiga de colegio de quien esto escribe. Su esposo, el prominente hombre de negocios, D. Francisco Aguirre y Jimenez es el empresario de varios centros nocturnos entre los que figura el muy pomadoso y elegante LA FUENTE, en el que dos veces por noche se presenta la mejor variedad artística que se puede admirar en la ciudad de Mexico, EL ASTORIA y EL CAPRI que presentan tambien muy buenos espectáculos. Cuando nosotros estuvimos en Mexico actuaba en LA FUENTE la sensacional estrella de cine y vedette Sonia Furio al frente de una compañía de cien artistas entre los que habia algunos de renombre in-

ternacional. Sincereamente recomendamos a nuestros amigos y en especial a los turistas, que cuando visiten la ciudad de Mexico no dejen de hacer acto de presencia en LA FUENTE, donde el inmejorable servicio y la calidad de los espectáculos que allí se ofrecen hace que los espectadores se sientan transportados al fantástico mundo de las mil y una noches. Todo allí es belleza, elegancia y distinción.

El Sr. Aguirre es ademas uno de los magnates de la industria radiofoca de Mexico, ya que primero regenteó la gran cadena RADIO CONTINENTAL, y hoy la acreditada de RADIO CENTRO, musica ligada al recuerdo como reza su emotivo lema y donde se originan muchos de los mejores programas que es dado escuchar en la capital azteca. La Sra. Gomez de Aguirre auna a su gran modesti y solida virtud, las cualidades de esposa y madre cristiana, arquetipo de la mujer mexicana toda dulzura y abnegación toda amor y ternura. Tales son los personajes a quienes con motivo de la celebración de sus argenteas Bodas Matrimoniales dedicamos este parrafo de nuestros apuntes de viaje, deseandoles toda la dicha y el bienestar que haga de esa vida matrimonial santificada por el amor y bendecida por Dios con el fruto de sus quince hijos, un fiel trasunto de la dicha ultraterrena que les espera en el Reino donde Dios recompensa eternamente a los que cumplieron el fin para que fueron creados llenando una noble misión sobre la tierra.



Ana María y María Adriana Aguirre Gomez preciosos y primaverales pimpollos de la mejor sociedad metropolitana, hijas del matrimonio formado por los señores Francisco Aguirre y Jimenez y su esposa Doña María Esther Gomez de Aguirre. Ellas fueron educadas en los mejores colegios de la capital mexicana y son poseedoras de una gracia y una simpatía irresistibles.

La simpatísimísima Srita. Graciela Gomez nieta de los Sres. Jose Gomez Mariscal y Esther Tovar de Gomez en cuya casa fueron alojadas Richard y María de la Luz Sánchez en su reciente visita a la Cd. de Mexico.





# Thrifty CLEANERS

& REWEAVING SHOP

## NUEVA GERENCIA

Los esposos Arnold y Rosie Hidrogo anuncian al publico en general de la APERTURA de su Nueva Tintoreria Donde se ponen a las ordenes de todos sus clientes.

Abierto de 8:00 a 6 p.m. Sabados de 8:30 a 5:00 p.m.

SUITS  
DRESSES  
TOP COATS  
ROBES

**99c**

SLACKS  
SWEATERS  
SHIRTS  
BLOUSES

**59c**

### ALTERACIONES

Toda Clase de Reparaciones y Alteraciones.

CL 9 - 2890 1663 E. Santa Clara St.



*Rosie & Arnold Hidrogo*

## Dabila - Gutierrez

La Srita. BERTHA GUTIERREZ

hija de Luis y Domitila Gutierrez

Contrajo NUPCIAS con el

Caballero MARTIN DAVILA

hijo de los esposos

Sixto y Maria Davila

El dia 28 de Abril de 1962, a las ocho de la mañana en la Iglesia HOLY FAMILY de esta ciudad.

Oficio el Rev. P. Jose Peña

San Jose, California 1962

LEITER STUDIO.



## Art's Tailor Shop & SEWING Machine Center

" Honest and Concientious Practice of our trade is our PRIDE "

Su MAQUINA de COSER le Servira MEJOR y le DURARA MUCHO MAS

Si se Limpia, anivela, engrasa y se Aceita periodicamente Con este ANUNCIO todo este Servicio por Unicamente..... **\$3.00**

**Maquinas de Coser \$39.50**

**Trajes a la medida \$69.75**

Bank AMERICARD - FIRST NATL. y otras Facilidades.

*A. H. Ramirez, Prop.*

CY 4 - 3413

51 W. San Fernando St.





## CLUB Bachelors



*Gilbert Solarez*

### BACHELORS INSTALLATION PARTY-DANCE

The Bachelors Club first Annual Party-Dance was held Friday night August 31 at the I. E. S. Hall on Santa Clara Street in San Jose.

Our club wishes to thank everyone that attended our dance for helping us out even though we didn't make any money we sure had fun!

Mr. Hank Coca, owner of Furniture Discount House, donated a King-size handpainted picture for the drawing at the dance. Mr. Coca has always helped the clubs and organizations in more ways than one. If you're in the market for new furniture, remember Furniture Discount House on 82 E. Santa Clara St.

Jesse Mancillas, Proprietor of Jesse's Club (our softball sponsor) kept buying beer for everyone at the bar. Gordito Jess drank about a case himself and his wife and gang helped him down the stairs when the dance was over.

### TWIST & PACHANGA CONTEST AT MARIA'S CLUB

For five weeks a Pachanga contest every Sunday night at Maria's Club will be held and the winner of the finals gets a champagne trip to Reno plus a trophy. The winner of the twist contest on Friday nights for five weeks gets the same as the Pachanga winner.

\*\*\*\*\*  
SAN FELIPE TARDEADA SUNDAY, SEPT. 23  
STEAK DINNER & DANCE  
STEAKS FROM 12-3 P.M. DANCING 3-7  
SENER PARK ON KING ROAD  
MUSIC BY JORDAN BROS. \$2 per person  
\*\*\*\*\*

### MEXICAN AMERICAN POLITICAL ASSOCIATION PRESENTS CANDIDATES' DAY

The affair takes place Sunday, September 9 at 2 til 5:00 P.M. Featured speakers are Congressman Henry Gonzalez, Congressional Candidate Edward Roybal and all the local candidates plus a variety show featuring Armando Duval, Sinaloa's M. C., and the troupe; and Los Hermanitos Jordan with Ray Martinez, Reyes Balderas, Julian Quesada & MARIACHI!!!!

\*\*\*\*\*  
Last month Gaspar Espinoza and Ed Plata took off to T. J., Baja California, to see the bullfights, then down to Ensenada, Mexico. They drove at night without lights in their junky car til they came to a gas station. To save a little money they slept in the car next to the pier so they could smell the stinking dead fish by the shore. The little money they saved they

spent it on cheap booze and horny broads and I'm surprised they didn't get sick in a dirty town like T. J. I'm going down there this Saturday with Al Rodriguez, but I know the ropes.



### TO THE CONQUEROR BELONGS the SPOILS

Old man Mr. Peepers Rodriguez was no match for me the Great Don Quixote Solarez in our bowling duel August 7th at Ann Darling Bowl. Father Time caught up with old man Peepers but youth stayed with the younger me Don Quixote. Half way through the game old sawbones Bob Rodriguez ran out of gas, he just could not keep up the battle with youth, he tried his damnest best, but his performance was that of a poor lost soul. I phoned Dr. Ross Dog and Cat Food after leaving him laying on his back in an alley, to see if they had any use for him, they said they would welcome anything that was not fit for human consumption. Bowling Score Rob 1st. 151, 2nd 151, 3rd 151. Gil's 1st. 164, 2nd 159 3rd 180 winning by a total of 50 pins.

\*\*\*

Diga a nuestros Amigos  
que lo vio en el EXCENTRICO

## MADAM Zora

### ADIVINADORA



Poseedora de SABIDURIA  
Para ayudarle en Problemas  
de SALUD - ENFERMEDAD  
TRABAJO - NEGOCIOS  
Traigame sus Problemas

Esta Sra. ayuda a los enamorados y parejas separadas a que se CASEN o se vuelvan a REUNIR.

CY 5-6210 144 S. 2nd. St.





## San Jose Nudes



*E. Dave Sierra*

Last November, you readers who keep your heads out of the sands, will recall that yours truly was pretty much up in arms about local merchants hanging out their Christmas decorations right after Thanksgiving. At that time I promised to form my own Christmas Gift Company, HO HO HO CO., to enter the Christmas Get-Rid-Of-All-Unsold-Merchandise-Now Market.

The time to make my sales pitch is at hand. I feel that our product is one that will develop into a good seller the year around. It is sure to put "punch" into your next social gathering, club meeting, or beer bust.

The magic item is called "PIN-A-WRITER".

It is a game very similar to Darts, except that instead of a red and white target to shoot your projectiles at, the "PIN-A-WRITER" player has a full size 8 x 10 photo of the Excentrico writer currently heading his caca list, complete with rings to denote degrees of accuracy. As an added bonus, limited to those who order before January 1, 1963, we will include a short biographical sketch of the chosen writer to give you even more reasons to hate him/her.

Now available are 8 x 10 "PIN-A-WRITER" sets of Excentrico columnists:

|                  |        |
|------------------|--------|
| RACHEL ANDRES    | \$3.00 |
| MARIO VAZQUEZ    | \$3.00 |
| BOB RODRIGUEZ    | \$3.00 |
| GIL SOLAREZ      | \$3.00 |
| DIANE BARRERA    | \$3.00 |
| CANDELARIO VELIZ | \$3.00 |
| JOEL AGUILERA    | \$3.00 |
| DAVID SIERRA     | \$4.00 |

The game has endless possibilities. Your club or organization may want to buy one of a writer who has recently "cut" your club in his column, or, perhaps

"Is this the No. 24 bus to O' Connor Hospital?"



you never did like the cat/kitty. Just think of the fun to be had after your regular meeting when you can get together over a few beers and throw darts at your most hated writer!

The Bob Rodriguez and Mario Vazquez sets have proven very popular with the Alviso Milpitas International Jet Set. They are still trying hard to break those glasses!! In recent weeks we have received over one hundred orders from Texas for the Gil Solarez set! We didn't realize Gil was so popular in the second largest state. One Texan even ordered one set made in gigantic size, one mile from eye to eye. The last we saw of him he was headed for the Lockheed plant at Sunnyvale to see about buying some of their Polaris missiles.

The Candy Veliz set will probably be a big seller among our Senior Citizens who envy Candy for having grown old with their generation and is now back to playing around with teenagers again and rapidly growing old with the post-World War II crowd also.

How can you get a "PIN-A-WRITER" set? Easy, just put three American dollars (no checks, they often bounce. Dollar bills never do), in an envelope along with the coupon at the bottom of this page with all blanks filled in and mail to:

Dave Sierra

c/o EL EXCENTRICO

195 Devine Street

San Jose, California

-----tear along this line-----

Please send \_\_\_\_\_ sets of "PIN-A-WRITER" to:

NAME: \_\_\_\_\_

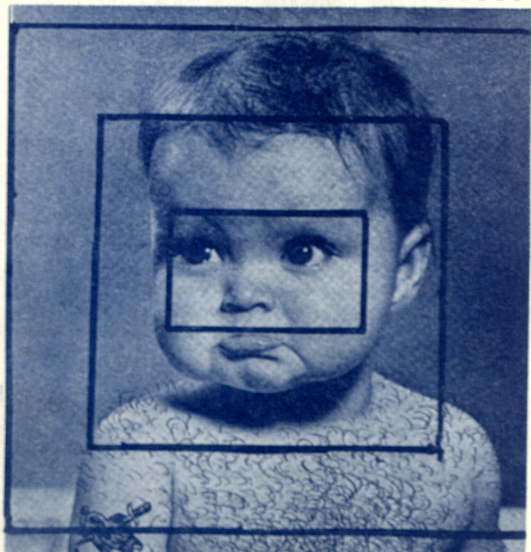
ADDRESS \_\_\_\_\_

CITY & STATE \_\_\_\_\_

Sets Wanted: (Designate writer (s) in space below.)

\_\_\_\_\_

\*\*\*\*\*





# ● AGENCIA de REAL ESTATE

**BOBBY ofrece las**

**Mejores compras !**

*\$99 de entre \$97 por mes*

TRES RECAMARAS - VACANTE

Llame al CY 8 - 5700

*Posesion Inmediata*

PAGOS BAJISIMOS por MES

PRECIO TOTAL.... *\$13,950*

Llame al CY 8 - 5700

*2 por el Precio de Una*

CASA DE TRES RECAMARAS  
MAS OTRA CASITA para RENTAR

PRECIO TOTAL... \$13,950

Se localiza en SITIO CENTRICO

Llame al CY 8 - 5700



*Bobby Zamora*

La larga EXPERIENCIA de

*Bobby Zamora*

EN EL RAMO DE  
PROPIEDADES

Es su MEJOR GARANTIA para obtener la AYUDA  
Maxima en la Venta - Compra - Cambio - Prestamo  
o INVERSION en BIENES RAIZES.

**Llamele HOY MISMO !**

**CY 8 - 5700**

TENEMOS MUCHAS  
PROPIEDADES  
TODOS ESTILOS  
TODOS PRECIOS  
Llamenos antes de vender  
o Comprar.

**CY 8 - 5700**

SERVICIO 24 HORAS  
del DIA

**1261 LINCOLN AVENUE  
SUITE 213  
SAN JOSE, CALIFORNIA**



# TEATRO LIBERTY

Tony D. Maria  
GERENTE

CYpress 7-1456 67 S. Market St. San Jose, Cal.



■ EL DUENDE y YO ■

Tín Tan - Mary ESQUIBEL

Se Exhibiran el MIERCOLES 12 de SEPTIEMBRE

"Siempre Tuya" es una historia sentimental, llena de interés y realismo, que contiene un canto de esperanza y nos dice una vez más que la verdadera riqueza está en la bondad y el cariño.

Negrete interpreta el papel de un ranchero, al que la infecundidad de la tierra arroja al torbellino de la capital, donde encuentra la fortuna gracias a su buena voz. En la riqueza y el triunfo ve que no hay satisfacción y antes de perder el amor de la mujer abnegada, que nunca lo abandonó, vuelve a la pobreza feliz, dejando un mundo falso, en el que está a punto de perder la dignidad y la vida.

Emilio Fernández es el director de "Siempre Tuya" que se basó en el poema de López Velarde "Suave Patria." Gabriel Figueroa es el camarógrafo, dando a la película un valor fotográfico y una belleza plástica, que realiza su trama rápida, interesante, y bien desarrollada.

El trió Los Aguillillas acompaña a Negrete en la interpretación de diversas canciones, entre ellas "Acuarela Potosina" y "México Linda."



The golden voice of  
**JORGE NEGRETE**  
The beauty of  
**GLORIA MARIN**

